PearlLam
Galleries

新加坡

謐

參展藝術家：貢奈絲．法蒂、珍妮．霍爾澤、石冢沙矢香、錢佳華、伊扎．拉赫曼、麥拉蒂．蘇若道默、陶輝和戴詩葦

貢奈絲．法蒂(生於 1972 年)，《無題》, 2013, 布面蘆葦筆, 146 x 128 cm (57 1/2 x 50 3/8 in.)

展覽日期	2016年7月14日至9月4日 星期二到星期六，上午11時至下午7時； 星期日，中午12時至下午6時
行為藝術表演	麥拉蒂·蘇若道默的 *Eins und Eins* /7月14日星期四，下午7時
地點	藝術門，新加坡吉門營房藝術區9 Lock Road #03-22，108937

新加坡—藝術門榮幸呈現群展《謐》，探索當今藝術所帶來的反思。本次展覽作品來自於八位各個國家的傑出當代藝術家，分別為美國藝術家珍妮·霍爾澤（Jenny Holzer）、中國藝術家錢佳華與陶輝、印尼藝術家麥拉蒂·蘇若道默（Melati Suryodarmo）、伊朗藝術家貢奈絲·法蒂（Golnaz Fathi）、日本藝術家石冢沙矢香及新加坡藝術家伊扎·拉赫曼（Ezzam Rahman）和戴詩葦。展覽名稱靈感來源於安寧日，或稱靜謐之日，歡慶巴厘島新年的來臨。在這個提倡自我約束和冥思的日子，人們從早上六點起便停止一切社交活動。24 個小時後，淨化後的每個人與彼此重建嶄新的關係。遵守此規定也與多樣藝術中實踐和表達的方式有著相似的過程。展覽《謐》追尋安寧日中所強調的回首與沈思，力圖將重建與協調作為人們共同關心的主題。

作為一位古典波斯書法家，貢奈絲·法蒂（生於 1972 年）相信運動、呼吸、思想和情緒可以匯成一氣，貫通於行文之間。她使用波斯書法中常使用的一種蘆葦所製成的筆——蓋蘭（qalam）來創作。對書法家來說，書法的最高境界是能在行書過程中解放自我並收放自如。法蒂的書法削弱了文字的辨識性，改而專注於符號本身。這些特定的符號卻不以固定的視覺形式呈現，而是以精美、含蓄且蒼勁有力的筆跡流淌於蓋蘭之下。而蓋蘭變化莫測的特性也考驗書法家的功力，呈現出的優美線條也是她身心合一的闡明。

當法蒂致力於釋放自我意識，珍妮·霍爾澤（生於 1950 年）專注於無意識形態的膨脹。她那些不言而喻的短句，如展覽展出的這句「不良意圖也能產生好結果」，以諷刺或者雙關語的方式來陳述，進而挑戰觀眾對這個世界的認知。雖然她趨向於使用文字內容來展示她的理念，但卻故意將文字本身弄的難以識別，比如有些文字閃閃發光並不斷在 LED 板上移動，抑或者有些被投射在凹凸不平的建築表面。無論是單純的、移動的或者在不平表面上顯示的文字都被刻意的擺弄得難以閱讀，這也與約翰·巴爾代薩里（John Baldessari）在他的《錯誤》系列中的概念互相呼應。儘管文字的可讀性有待考證，霍爾澤繼續創造「良好」的結果，這也是她針對於這些自以為是的人所發表的詼諧聲明，因為這個世界浩瀚無垠、變幻無常，不是個人所能想像的。

在這個全球化的時代，人與人之間的文化歷史、生活方式和社會認同越來越接近，但卻同時意識到與彼此間的差距。陶輝（生於 1987 年）的作品運用影像技術，迫使觀眾面對此衝突，也往往挑戰公共和私人的隔閡並且模糊了個人和體制之間的界限。在他的影像作品《談身體（2013）》中，他以人類學學者般的方式分析自己的身體，屏除了私人情感，以便尋求身份認同與存在的表面平衡。為了審視自我，陶輝將自己的意識形態脫離身體，在距離中尋求彼此間的親密關係。

身為個人個體，我們意識到自己與他人的不同不只限於身體上的差異。伊扎·拉赫曼（生於 1981 年）這次展出的作品包括，行為藝術攝影、老照片、以及由日常物品和自己皮膚製成的雕塑所結合的裝置作品。它們共同表達了社交狂歡結束的後勁。伊扎在作品中融合了黑色幽默，讓欣賞者感到親密或而感到疏遠，就好像我們有時無意識地被對方吸引。我們張開雙手渴望擁抱，但肢體接觸所帶來的愉悅仍不敵親密感的喪失。我們依舊在錯覺的肉體憧憬中渴望著一絲聯繫，卻不知這只會加強孤獨的感受。

每一個人，作為一個獨特而自足的個體，如同一座孤島，是孤立無援的。行為藝術家麥拉蒂·蘇若道默（生於 1969 年）就此為出發點。以長時間不斷重復簡單動作手勢而出名的行為藝術家，迫使自己重複同樣的動作。在這個過程中，她表現出無法停止這個反復行為，但卻也無法找出出路的無奈。通過不斷重復同樣的言語及動作，她的作品質疑行為與無作為的效應以及語言和動作的意義。而蘇若道默卻被困在與世界不斷接觸的無用嘗試中。

對於某些人來說，他們被困在自我內心中。考慮到人體在空間的狀態，戴詩葦（生於 1988 年）挑戰了觀者在展覽空間中移動的模式。多層的幾何形狀互相重疊，不斷以新的維度出現在視覺世界上，阻止觀者使用規範性的方式來看待空間。戴詩葦利用我們對混凝土和反光表面材料的習以為常的反應來讓觀者錯位，讓人感到衝突性和眩暈。秉持人們接受單個或多個角度的可能性，戴詩葦在過程中表達出其剛硬和破碎交替的身份。

錢佳華（生於 1987 年）將她的畫作分為多個部分，從而融入牆面形成繪畫裝置。以如此巧妙的方式，她指出繪畫中對單件「物性」，或是「客體性」的依賴。錢佳華對空間的影響力和其與「物性」的關係十分敏銳，經由展廳的佈置，她企圖結合欣賞繪畫與將繪畫當作物體來體驗的兩種思維。在某種意義上，每件畫布可以單獨作為一幅畫作，即為邁克爾·弗雷德（Michael Fried）所提出的「物性」，但隨著表面的細斜線，觀者的視線自然而然地游走在作品之間，從而注意力也很快地被拉回到整體，單件畫作則重新融回於空間中。與其說是畫作，更適合視為繪畫裝置。這個交替著整體性、圖表性、和隨機的溝通過程，不斷地受到簡化處理的挑戰。這些結合的關係是脆弱且艱巨的，需要觀者不斷的關注和重組。

而在日常生活中往往能發掘這些獨特的關係。石冢沙矢香（生於 1980 年）借由米粒作為個人的隱喻。從真實、生命和觀察的理念上開始她的創作旅程，石冢以私人歷史、記憶、日常生活和過程為出發點，來實踐她看似簡單卻意義深刻的空間圖，將我們與之聯繫起來。米粒在她的畫布上匯集成各式圖案和造型，表達了一種社會和諧的可能。對石冢來說，米粒在她的日本社會和文化中代表著糧食與種子的雙重意義，代表生命的開始與結束之無限潛力。這也可作為人生隱喻，它就像在一段漫長的旅程中不斷產生新章節的承諾。作品中穀物的生命也打動著彼此，有時是以金線連接在一起，反映出豐饒和人與人之間珍貴又長久的情誼。

本次展覽的作品包羅萬象，包含筆和顏料、天然和工業材料、視頻和表演媒介。這些作品的共同點不在於選擇的材料，而在於他們對存在的共同尊重。看似隱僻和自律的作品集合起來意在指出藝術如何在這個由人們、社會及自然環境組成的大千世界中展現並表達人與人之間的聯繫 。

開幕行為藝術

麥拉蒂·蘇若道默的 *Eins und Eins* 7月14日星期四，下午7時

「無論如何，我們每個人過著自己獨特的生活，也必然承載著自己的歷史故事。我們做不到無時無刻與他人相同。我們每個人都是由不同分子排列組成的獨特生靈。」

——麥拉蒂· 蘇若道默

逢迎展覽《謐》的開幕，蘇若道默將在新加坡藝術門畫廊展示一段個人被自身社會經歷所塑造且同時承受著不斷變化的社會政治環境壓力的行為藝術表演。

關於藝術家

GOLNAZ FATHI（貢奈 · 絲法蒂）

貢奈·絲法蒂（1972 年出生於伊朗德黑蘭）是少數在傳統伊朗書法領域獲得最高成就的女性書法家之一。她與其他同時期的伊朗藝術家在過去20年中逐漸發展並活躍起來。絲法蒂也將書法中的型態、訓練和技法改用現代媒介來表現。

收藏法蒂作品的機構包括：紐約大都會藝術博物館、布萊頓霍夫博物館及藝術畫廊、倫敦大英博物館、新德里 Devi 藝術基金會、吉隆坡伊斯蘭藝術博物館、新加坡亞洲文明博物館以及多哈卡耐基·梅隆大學。她曾獲得眾多獎項與榮譽包括：1995 年由德黑蘭伊朗書法協會頒發的 Ketabat 風格最佳女書法家獎、2011年沙迦書法雙年展《The Young Global Leader Honoree》評委等。她現在生活和工作於伊朗德黑蘭。

JENNY HOLZER（珍妮 · 霍爾澤）

珍妮·霍爾澤（1950 年出生於美國俄亥俄州加利波利斯）， 1972年獲得美國俄亥俄大學學士學位，並在1977年在美國羅德島設計學院獲得碩士學位。她也擁有俄亥俄大學(1992)、威廉姆斯學院(2000)、羅蘭島設計學院(2003)、紐約新學院(2005)以及史密斯學院(2009)的榮譽學位。從1970年代末紐約市的街頭招貼畫，到最近在景觀和建築上的燈光投射裝置，珍妮·霍爾澤的藝術將無知和暴力與幽默、善良和道德勇氣對立起來。

三十多年以來，珍妮·霍爾澤在眾多公共空間和國際展覽中展示了她煽動性的理念、觀點和憂傷的情感，其中包括紐約世界貿易中心七號大樓、德國國會大廈、威尼斯雙年展、紐約和畢爾巴鄂·古根海姆博物館以及美國惠特尼美術館。霍爾澤於1990年獲得威尼斯雙年展 Leone d'Oro 獎、1996年獲得世界經濟論壇的水晶獎、2011年獲得 Barnard Medal of Distinction獎。霍爾澤現在在紐約生活和工作。

石冢沙矢香

石冢沙矢香（1980年生於日本靜岡）， 2004 年畢業於日本女子美術大學繪畫專業。她的作品流淌著對人類生存歷史與文化的敏感，安靜又引人入勝的空間氛圍中物件自身的特性呼之欲出。

她曾於2009年參加新西蘭惠靈頓亞洲藝術家常駐交換項目，並在東京和神奈川舉辦多次展覽，其裝置作品在日本廣泛展出，包括瀨戶內海三年展和越後七有三年展。石冢現今居住和工作在日本神奈川縣。

錢佳華

錢佳華（1987年出生於中國上海）2011 年從中國美術學院畢業。錢佳華的繪畫確切來說屬於繪畫裝置的一部分，她的畫布充滿了視覺刺激，只有用肉眼觀察才能看出她層層加上的顏料。正是她畫作上疊加的顏色區塊、微妙的非幾何形狀和她精心放置的線條，使得錢佳華加入了現今最獨特的藝術家行列來共同質疑的抽象藝術的邊界。

新銳藝術家錢佳華已備受關注，她的作品已在中國上海龍美術館、北京時代美術館及其他美術館展出。她現在居住並生活在中國杭州。

EZZAM RAHMAN（伊扎 · 拉赫曼）

伊扎·拉赫曼（ 1981年出生於新加坡）本科畢業於英國哈德斯菲爾德大學藝術系，也在新加坡拉薩爾藝術學院正式學習雕塑。他目前在倫敦金史密斯學院研讀美術碩士。作為一個多才多藝的藝術家，伊扎認為他的作品是人類基本情感的一瞥。他對於現成品藝術的重新改造用於質疑我們通過記憶、情感和理智創建世界的過程。

2014 年，新加坡美術館委託伊扎利用藝術家自己的皮膚創作的微型雕塑在展覽《出土》中展出。伊扎在

SingaPlural 上呈現的一個裝置連帶行為藝術的作品是 2015 年新加坡設計周的重頭戲。拉赫曼同時也是 2015 年總統青年人才獎的聯合獲獎者與新加坡美術館人名選擇獎的獲獎者。伊扎目前在新加坡居住與創作。

MELATI SURYODARMO (麥拉蒂．蘇若道默)

麥拉蒂·蘇若道默（1969 年出生於印度尼西亞）從1994年至2003年跟隨瑪麗娜·阿布拉莫維奇（Marina Abramoviç）在布倫瑞克藝術學院學習。作為一個行為藝術家，蘇若道默探索人體、它所屬的文化及其存在地的關係。

從 1996 年開始，她在許多國際展覽和藝術節上展現她的作品。其中包括在 2003 年位於愛爾蘭都柏林的愛爾蘭現代藝術館中展示的 Marking the Territory；在 2005 年於位於德國柏林的世界文化之家中展示作品 Räume und Schatten；在 2007 年在意大利威尼斯的52屆威尼斯舞蹈雙年展上展現了作品 Erotic Body；在 2008 年意大利波爾扎諾展示了作品 Manifesta7 參展；在 2014 年於新加坡美術館展現作品 Medium at Large；2015 年在韓國首爾美術館FantAsi參展及在澳大利亞昆士蘭當代藝術館舉辦的第八屆亞太三年展中展示作品。 蘇若道默現在活躍於德國大格萊丁根及印度尼西亞的梭羅。

陶輝

陶輝（1987年出生於中國重慶）2010 年獲得四川美術學院油畫學士學位。他對自己文化、傳統藝術和民俗文化的興趣都成為他作品中的主要元素。 陶輝的藝術創作形式多種多樣，其中包含圖形藝術、繪畫、錄像、物件藝術及裝置。

陶輝的作品受到國際上的認可。2015 年，他的作品《談身體（2013）》贏得了第19屆巴西當代錄像藝術節大獎。陶輝也在同一年獲得三亞藝術季中的華宇青年獎。近期，他在北京尤倫斯當代藝術中心的個展《新傾向：陶輝》展出。他參加過的群展包括，土耳其伊斯坦布爾 Borusan Contemporary 的《Essential Matters—Moving Images from China》，以及在2011年於中國北京時代美術館舉辦的《UP-YOUTH》, 中國青年藝術家展。陶輝現於在中國北京居住創作。

ZEN TEH (戴詩韋)

戴詩韋（1988年出生於新加坡）於2011年以藝術設計傳媒專業本科畢業於新加坡南洋理工大學，並專攻攝影和數碼影像。作為一個以繪畫角度處理攝影藝術的新生代的新加坡藝術家，戴詩韋不斷利用非主流的攝像及圖像製作方式來提高人們對環境保護的意識。

戴詩韋不僅參與過群展也舉辦過個展。在2014年，她的作品在新加坡當代藝術研究所中作為《The Art Incubator 5: From When We Last Met》展覽的一部分。2015年，戴詩韋在新加坡濱海灣金沙藝術科學博物館舉辦了她第二次個展：《Sensing States: Healing Spaces》。目前戴詩韋居住創作於新加坡。

關於藝術門

藝術門由林明珠女士創立。作為推動亞洲當代藝術發展的重要力量之一，藝術門已擁有超過二十年推廣亞洲與西方當代藝術和設計的經驗，並擁有多家境外畫廊。如今藝術門已成為業界內最領先和最有成就的當代藝術畫廊。

藝術門致力於推廣能夠重新審視各個區域當代藝術哲學與理念的藝術家，並在中國及亞洲藝術走向國際化的舞台中扮演著關鍵的角色。藝術門與著名策展人合作舉辦展覽，透過香港上海以及新加坡的藝術空間，根據不同地區的特點呈現藝術家個展、藝術專案、裝置展、以及藝術家群展等高水準的展覽項目。基於中國文人藝術的理念——藝術無等級之分，藝術門致力於打破不同藝術門類的界限，以獨特的畫廊模式鼓勵跨文化間的對話與交流。

藝術門位於香港、上海和新加坡的四個空間分別代理著一批頗具影響力的中國當代藝術家，其中有朱金石和蘇笑柏，他們將中國特有的情懷融入國際化的視覺語言中，其作品亦在國際上廣泛展出，被納入世界眾多重要的私人和公共收藏裡。同時，藝術門亦在亞洲展出著名國際藝術家的作品，包括珍妮．霍尔泽（Jenny Holzer）、莱昂纳多．德鲁（Leonardo Drew）、卡洛斯．罗隆（Carlos Rolón/Dzine）和因卡．修尼巴尔 MBE（Yinka Shonibare MBE），讓更多的亞洲觀眾了解他們的作品。藝術門鼓勵國際藝術家創作與中國文化相關的作品，合作創作令人深思的、切入文化的作品。

傳媒垂詢

何敏齊 / 藝術門　　gallerysg@pearllamgalleries.com / +65 6570 2284